

□

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese ( )

## Awọn ilana Ifihan

Ami ti  
agbelebu

Li oruko  
Baba, ati nipa  
Ọmọ, ati ti  
Ẹmí Mimọ.

Amin  
Ikini

Ore-ọfẹ  
Oluwa wa  
Jesu Kristi, ati  
ife Ọlọrun, ati  
community ti  
Ẹmi Mimọ wa  
pẹlu gbogbo  
yin.

Ati pẹlu ẹmi  
rẹ.

Ohun elo penitential  
ironu

Awọn  
arakunrin  
(arakunrin ati  
arabinrin), jẹ  
ki a jẹwọ ẹṣe  
wa, Ati  
nitorinaa  
mura fun ara  
wa lati ṣe  
ayẹyẹ awọn  
ohun ijinlẹ si.

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

Mo jẹwọ si  
Ọlọrun  
Olodumare  
ati fun ọ,  
arakunrin mi,  
arakunrin mi,  
Wipe Mo ti  
deşe pupọ,  
ninu awọn  
ironu mi ati ni  
awọn ọrọ mi,  
ninu ohun ti  
Mo ti şe ati  
ninu ohun ti  
Mo ti kuna  
lati şe, nipase  
ẹbi mi, nipase  
ẹbi mi, nipase  
ẹbi mi julọ;  
nitorina ni mo  
sọ pe kiyesi  
bu Olubu fun  
Maria lailai,  
Gbogbo awọn  
angẹli ati  
awọn eniyan  
mimọ, Ati  
iwọ,  
arakunrin mi  
ati arabinrin  
mi, Lati  
gbadura fun  
mi lati ọdọ  
Oluwa Ọlọrun  
wa.

Şe  
Olodumare  
Ọlọrun şãnu

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

fun wa, A dari  
wa awon eṣe  
wa, ki o si mu  
wa wa si iye  
ainipekun.

Amin

Kyrie

kyrie

Oluwa, ṣānu.

Oluwa, ṣānu.

Kristi, ṣānu.

Kristi, ṣānu.

Oluwa, ṣānu.

Oluwa, ṣānu.

Gloria

Ogo ni

f'Olorun loke

orun, àti ní

ayé àlàáfíà

fún àwọn

èniyàn ifẹ́ inú

rere. A yin o,

a sure fun o,

a yìn ọ, awa

yin o, a dupẹ

lọwọ rẹ fun

ogo nla rẹ,

Oluwa

Ọlọrun, Ọba

ọrun, Olorun

Baba

Olodumare.

Oluwa Jesu

Kristi, Omo

bibi Kansoso,

Oluwa

Ọlọrun, Ọdọ-

agutan

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

Ọlọrun, Ọmọ  
Baba, o mu  
ese aiye kuro,  
şānu fun wa;  
o mu ese aiye  
kuro, gba  
adura wa; iwọ  
joko li ọwọ  
ọtun Baba,  
şānu fun wa.

Nítorí iwọ  
nìkan ni Ẹni  
Mímọ, iwọ  
nikan ni  
Oluwa, Ìwọ  
nìkan ni Ẹni  
Gíga Jù Lọ,  
Jesu Kristi,  
pelu Emi  
Mimo, ninu  
ogo Olorun  
Baba. Amin.

Kojọ

E je ki a  
gbadura.

Amin.

Ironu ti  
ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.  
Adupe lowo  
Olorun.

Idariji  
Psalm

Kika keji

Liturgy

0

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese ( \_\_\_\_\_ )

Oro Oluwa.  
Adupe lowo  
Olorun.

Ihin rere g

Oluwa ki o wà  
pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi  
rẹ.

Iwe kika lati N  
Ihinrere mimọ  
ni ibamu si N.

Ogo ni fun o,  
Oluwa

Ihinrere  
Oluwa.

Ope ni fun o,  
Oluwa Jesu  
Kristi.

Oojọ  
igbagbọ

Mo gbagbo  
ninu Olorun  
kan, Baba  
Olodumare,  
Eleda orun on  
aiye, ti ohun  
gbogbo han  
ati ki o airi.

Light

Mo gba Jesu  
Kristi Oluwa  
kan gbo, Omo  
bibì kansoso  
ti Olorun, tí a  
bí láti ọdọ  
Baba ẹ́ájú  
gbogbo ọjọ  
orí. Olorun

Light from

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

lati odo  
Olorun, Imọḷe  
lati Imọḷe,  
Ọlọrun tòótọ  
látì ọ̀dọ̀  
Ọlọrun tòótọ,  
bi, ko ẹ,   
consubstantial  
peḷu Baba;  
nípasẹ̀ rẹ̀ ni a  
ti dá ohun  
gbogbo.  
Nítorí àwa  
èniyàn àti fún  
ìgbàlà wa ni ó  
sọ kalẹ̀ wá  
látì ọ̀run. ati  
nipa Ẹmi  
Mimọ ti wa ni  
ara ti awọn  
wundia Maria,  
o si di eniyan.  
Nitori tiwa li a  
kàn a mọ  
agbelebu  
labẹ Pọntiu  
Pilatu. ó jìyà  
ikú, a sì sin  
ín. o si dide  
leḷkansi ni ijo  
kẹta ní ìbámu  
pẹlú Ìwé  
Mímọ. O gòke  
lọ si ọrun o si  
joko li ọwọ  
ọtun Baba.  
Y'o tun wa  
ninu ogo lati

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

ṣe idajọ awọn  
alāye ati  
awọn okú  
ìjọba rè kì yóò  
sì ní òpin. Mo  
gbagbo ninu  
Emi Mimo,  
Oluwa,  
Olufunni, ẹniti  
o ti ọdọ Baba  
ati Ọmọ wá,  
ẹni tí a bọwọ  
fún, tí a sì ń  
ṣe lógo lódò  
Baba àti  
Ọmọ, ẹni tí ó  
ti ẹnu àwọn  
wòlî sọrọ. Mo  
gbagbo ninu  
ọkan, mimọ,  
Catholic ati  
Ijo Aposteli.  
Mo jẹwọ ọkan  
Baptismu fun  
idariji awọn  
ẹṣe mo sì ń  
retí àjínde  
àwọn òkú àti  
ìyè ayé tí ń  
bọ. Amin.  
Niroro  
Adura  
Agbaye  
**A gbadura si  
Oluwa.**  
Oluwa, gbo  
adura wa.

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

## Ironu ti Eucharist

## Eucharist Liturgy

Ifunni

Olubukun li  
Oluwa lailai.

Ẹ gbadura,  
ará

(arákùnrin àti  
arábìnrin), pe  
ebo mi ati tire  
le jẹ itẹwọgba  
fun Ọlọrun,  
Baba  
Olodumare.

Ki Oluwa gba  
ebo lowo re  
nítorí ìyìn àti  
ògo orúkọ rẹ,  
fun ire wa ati  
ire gbogbo ljo  
mimo re.

Amin.

Eucharistic  
Adura

Eucharistic

Oluwa ki o wà  
pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi  
rẹ.

Gbe okan yin  
soke.

A gbe won  
soke si  
Oluwa.

E je ki a fi ope  
fun Oluwa  
Olorun wa.



Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese ( \_\_\_\_\_ )

O jẹ ẹtọ ati  
ododo.

Mimọ, Mimọ,  
Mimọ Oluwa  
Ọlọrun awọn  
ọmọ-ogun.

Orun oun aye  
kun fun ogo  
re. Hosana  
l'oke orun.

Ibukún ni fun  
ẹniti o mbò  
wá li orukọ  
Oluwa.

Hosana l'oke  
orun.

**Ohun ijinlẹ ti  
igbagbọ.**

A kéde ikú rẹ,  
Olúwa, ki o si  
jewo Ajinde  
re titi iwọ o fi  
tun wa. Tabi:

Nigba ti a ba  
je Akara yi ti  
a si mu ago  
yi, a kéde ikú  
rẹ, Olúwa, titi  
iwọ o fi tun

wa. Tabi: Gba  
wa, Olugbala  
araye. fun  
nipa

Agbelebu ati  
Ajinde Re o ti  
sọ wa di  
omnira.

Amin.

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

## Communion Rite

Ni ase

Olugbala tí a  
sì dá sílẹ̀  
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀  
àtọ̀runwá, a  
gbójúgbóyà  
látí sọ pé:

Baba wa ti  
mbẹ li ọrun.  
Ọwọ ni orúkọ  
rẹ; ijọba rẹ  
de, ifẹ tire ni  
ki a ẹ lori ile  
aye bi ti ọrun.  
Fun wa li oni  
onje ojo wa,  
ki o si dari  
irekọja wa jì  
wa, bí a ti  
dáríjì àwọn tí  
ó ẹ wá; má  
si ẹ fà wa lọ  
sinu idanwo,  
şugbọn gbà  
wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà  
wa, lọwọ  
gbogbo ibi, fi  
oore-ọfé fúnni  
ní àlàáfíà ní  
ojọ wa, pe,  
nipa iranlọwọ  
ti aanu rẹ, a  
lè máa bọ  
lọwọ ẹsẹ  
nígbà gbogbo

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese (\_\_\_\_\_)

ati ailewu lati  
gbogbo  
wahala, bi a ti  
nduro ireti  
ibukun ati  
wiwa ti  
Olugbala wa,  
Jesu Kristi.

Fun ijoba,  
agbara ati  
ogo ni tire  
bayi ati lailai.

Oluwa Jesu  
Kristi, eniti o  
wi fun awon  
Aposteli nyin  
pe: Alaafia ni  
mo fi o silẹ,  
alaafia mi ni  
mo fun o, ma  
wo ese wa,  
sugbon lori  
igbagbo ti ljo  
re, kí o sì fi  
oore-òfẹ́ fún  
un ní àlàáfíà  
àti ìṣòkan ni  
ibamu pẹlu  
ife re. Ti o wa  
laaye ti o si  
joba lai ati  
lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa  
ki o wà pẹlu  
nyin  
nigbagbogbo.

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese ( )

Ati pẹlu ẹmi  
rẹ.

E je ki a fun  
ara wa ni ami  
alafia.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlọrun, ìwọ  
kó ẹṣẹ ayé lọ,  
ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlọrun, ìwọ  
kó ẹṣẹ ayé lọ,  
ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlọrun, ìwọ  
kó ẹṣẹ ayé lọ,  
fun wa  
l'alafia.

Wo Ọdọ-  
agutan  
Ọlọrun, wo  
ẹniti o kó ẹṣẹ  
aiye lọ.

Alabukun-fun  
li awọn ti a pè  
si onjẹ-alẹ  
Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi  
ko yẹ kí o lè  
wọ abẹ òrùlé  
mi, sugbon  
kiki oro na so,  
emi o si mu  
larada.

Ara (Ejẹ)  
Kristi.

Amin.

( )

Yoruba  
(Yorùbá)

Burmese ( \_\_\_\_\_ )

E je ki a  
gbadura.

Amin.

Pari  
awọ̀n  
isan

Ibukun

Oluwa ki o wà  
pẹ̀lu ẹ̀.

Ati pẹ̀lu ẹ̀mi  
ẹ̀.

Ki Olorun  
eledumare  
bukun yin,  
Baba, ati  
Ọmọ, ati Ẹmi  
Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass  
ti pari. Tabi:

Lọ kede

Ihinrere

Oluwa. Tabi:

Lọ li alafia,

yin Oluwa

logo nipase

igbesi aye ẹ̀.

Tabi: Lọ ni

alaafia.

Adupe lowo

Olorun.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC